

KOMMISSIONENS REKOMMENDATION

av den 7 april 2004

om ett gemensamt europeiskt format för tillstånd som utfärdas i enlighet med rådets direktiv 95/18/EG om tillstånd för järnvägsföretag

[delgivet med nr K(2004) 1279]

(2004/358/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION UTFÄRDAR DENNA REKOMMENDATION

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 211 andra strecksatsen i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 4 i direktiv 95/18/EG av den 19 juni 1995 om tillstånd för järnvägsföretag ⁽¹⁾, senast ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/13/EG av den 26 februari 2001 ⁽²⁾, skall ett tillstånd vara giltigt inom hela gemenskapens territorium. Enligt artikel 11.8 i det direktivet skall medlemsstaterna informera kommissionen om när tillstånd utfärdas, tillfälligt dras in, återkallas eller ändras, och kommissionen skall omedelbart informera de andra medlemsstaterna om detta. Ett gemensamt format för tillstånd och kommunikation om tillstånden skulle därför underlätta medlemsstaternas och kommissionens arbete och innebära att alla berörda parter, framför allt tillståndsmyndigheter och infrastrukturförvaltare, lättare får tillgång till information om tillstånd.
- (2) Genom direktiv 2001/13/EG utvidgas medlemsstaternas skyldighet att bevilja tillstånd för järnvägstrafik. Enligt det direktivet skall alla berörda järnvägsföretag och inte bara järnvägsföretag som tillhandahåller tjänster enligt artikel 10 i rådets direktiv 91/440/EEG av den 29 juli 1991 om utvecklingen av gemenskapens järnvägar ⁽³⁾, ändrat genom Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/12/EG ⁽⁴⁾, beviljas tillstånd. Tillståndet för järnvägstrafik kommer hädanefter mer allmänt att erkännas och användas i gemenskapen.
- (3) Enligt direktiv 2001/12/EG skall järnvägsföretag med tillstånd ha tillträde till det transeuropeiska järnvägsnätet för godstransporter för att utföra internationella godstransporter från och med den 15 mars 2003, och ha tillträde till hela järnvägsnätet från och med den 15 mars 2008. Medlemsstaterna kommer i allt större utsträckning att utbyta information om tillstånd och kontrollera att järnvägsföretag som utövar dessa till-

trädesrätter har ett giltigt tillstånd. Tillståndet och informationen i tillståndet måste därför standardiseras och vara lättare att tillgå.

- (4) Tillstånd för järnvägstrafik som utfärdas enligt bestämmelserna i direktiven 95/18/EG och 2001/13/EG är även giltiga i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, enligt Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 118/2001 av den 28 september 2001 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet ⁽⁵⁾. Enligt samma beslut är tillstånd som utfärdas inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet giltiga i gemenskapen.
- (5) All information som krävs för att bekräfta att ett visst järnvägsföretag har tillstånd att utföra en viss typ av järnvägstransporttjänster kan rymmas på en sida i ett standarddokument. Ett standardformat för tillstånd skulle innebära att det blir lättare att offentliggöra all relevant information om tillstånd på kommissionens webbplats. Standardformatet skulle kunna ändras i framtiden på grundval av dels erfarenheter från användningen, dels hur behov av ytterligare information i tillstånden utvecklas.
- (6) Kraven enligt artikel 9 i direktiv 95/18/EG, som avser försäkringar eller likvärdiga arrangemang för att täcka ansvarsskyldigheten, kan dock variera mellan medlemsstaterna beroende på nationell lagstiftning, och därför måste bevis för att ett järnvägsföretag uppfyller dessa nationella krav ges i en bilaga till tillståndet. I de fall lagstiftningskraven på ekonomisk täckning för ansvarsskyldighet så kräver, bör en separat bilaga bifogas för varje medlemsstat där ett järnvägsföretag med tillstånd utövar tillträdesrätter.
- (7) Utöver kraven i direktiv 95/18/EG får en medlemsstat låta järnvägsföretag omfattas av nationella lagar och andra författningar, i enlighet med beskrivningen i artikel 12 i direktiv 95/18/EG. Det kan hänvisas till dessa bestämmelser i tillståndet, men det bör inte vara nödvändigt att meddela kommissionen dessa bestämmelser via standarddokumentet för tillstånd. De bör dock nämnas i dokumentet och göras tillgängliga på kommissionens begäran.

⁽¹⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 70.

⁽²⁾ EGT L 75, 15.3.2001, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 237, 24.8.1991, s. 25.

⁽⁴⁾ EGT L 75, 15.3.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 322, 6.12.2001, s. 32.

- (8) Bestämmelserna i denna rekommendation har överlämnats till kommittén för utveckling av de europeiska järnvägarna som inrättats enligt artikel 11a i direktiv 91/440/EEG och artikel 35 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/14/EG av den 26 februari 2001 om tilldelning av infrastrukturkapacitet, uttag av avgifter för utnyttjande av järnvägsinfrastruktur och utfärdande av säkerhetsintyg ⁽¹⁾, ändrat genom kommissionens beslut 2002/844/EG ⁽²⁾. Kommittén har avgett ett positivt yttrande om rekommendationen.
- (9) När en medlemsstat med tillämpning av kraven i direktiv 95/18 fastställer bestämmelser om formatet för tillstånd för järnvägstrafik, bör dessa ha standardformatet som förebild.
- (10) När tillståndsmyndigheten i en medlemsstat underrättar berört järnvägsföretag och kommissionen om utfärdande, tillfällig indragning, återkallande eller ändring av tillstånd skall standardformatet för tillstånd användas.

HÄRIGENOM REKOMMENDERAS FÖLJANDE.

1. För tillstånd som utfärdas i enlighet med direktiv 95/18/EG bör standardformatet i bilaga I till denna rekommendation användas.

Det bör utfärdas ett dokument om ett tillstånd ändras, tillfälligt dras in, återkallas eller ersätts av ett tillfälligt tillstånd, och detta dokument bör överensstämma med standardformatet.

2. Beviset för att ett järnvägsföretag med tillstånd uppfyller de nationella kraven på försäkringar eller har vidtagit likvärdiga arrangemang för att täcka ansvarsskyldigheten bör anges i en bilaga till tillståndet, vilken överensstämmer med standardformatet i bilaga II till denna rekommendation.
3. Denna rekommendation riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdad i Bryssel den 7 april 2004.

På kommissionens vägnar
Loyola DE PALACIO
Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 75, 15.3.2001, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 289, 26.10.2002, s. 30.

*BILAGA I***Standardformat för tillstånd för järnvägstrafik**

Nedan följer standardformatet för tillstånd för järnvägstrafik liksom förklaringar och instruktioner som användaren av formuläret behöver.

**TILLSTÅND FÖR TILLHANDAHÅLLANDE AV JÄRNVÄGSTRANSPORTTJÄNSTER**

inom Europeiska unionen och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet enligt direktiv 95/18/EG, ändrat genom direktiv 2001/13/EG, och tillämplig nationell lagstiftning.

1. Stat som utfärdat tillståndet

Utfärdande stat	☐ Nytt tillstånd ☐ Ändrat tillstånd
Nationellt tillståndsnr	Beslut nr
Tillämplig lagstiftning	
Tillståndsmyndighet	Tfn
Postadress	Fax
Postnummer och ort	E-post

2. Tillståndshavare

Järnvägsföretag	Tfn
Postadress	Fax
Postnummer och ort	E-post
Registreringsnummer	Momsregistreringsnummer

3. Giltighet

Giltigt fr.o.m.	Tillfälligt tillstånd: ☐ JA ☐ NEJ Om JA: giltigt t.o.m.
Typ av tjänster: ☐ gods ☐ passagerare	
Tillfälligt indraget	Återkallat den

4. Ändringar

Ändrat den
Beskrivning av ändringen

5. Villkor och skyldigheter

Villkor enligt artikel 10.2 och/eller artikel 12 i direktiv 95/18/EG bör anges här. Alternativt bör det anges var dokumentationen finns att tillgå.

Datum

Underskrift

Namnförtydligande

EG-anmälningsnummer

Förklaringar och instruktioner

Den tillämpliga EU-lagstiftningen utgörs av rådets direktiv 95/18/EG av den 19 juni 1995 om tillstånd för järnvägsföretag (EGT L 143, 27.6.1995, s. 70) och Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/13/EG av den 26 februari 2001 om ändring av rådets direktiv 95/18/EG om tillstånd för järnvägsföretag (EGT L 75, 15.3.2001, s. 26).

Tillstånd för järnvägstrafik som utfärdas enligt bestämmelserna i direktiven 95/18/EG och 2001/13/EG är giltiga även i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, enligt Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 118/2001 av den 28 september 2001 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet (EGT L 322, 6.12.2001, s. 32). Enligt samma beslut är tillstånd som utfärdas i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet giltiga i gemenskapen.

Varje gång det fattas ett beslut om ett järnvägsföretag med tillstånd, dvs. om ett tillstånd ändras, tillfälligt dras in eller återkallas eller ett permanent tillstånd ersätts av ett tillfälligt tillstånd, skall ett nytt dokument inlämnas.

Ett tillstånd skall alltid kompletteras med bilagan om ekonomisk täckning för ansvarsskyldighet.

De utförliga förklaringarna nedan avser de numrerade fälten i formuläret. Det hänvisas till artiklar i direktiv 95/18/EG

1. **Stat som utfärdat tillståndet.** Det skall alltid anges om ett dokument avser ett nytt tillstånd eller någon form av ändring av ett gällande tillstånd. Den tillämpliga lagstiftningen i den utfärdande staten skall anges genom en hänvisning till lagar eller andra författningar. Det identifieringsnummer för tillståndet som används i den utfärdande staten skall uppges och om tillämpligt även ett referensnummer eller annan hänvisning till tillståndsbeslutet. Tillståndsmyndigheten utses av medlemsstaten enligt artikel 3. Den skall identifieras på ett sätt som gör det möjligt för berörda parter att kontakta den. I tillämpliga fall bör telefonnumret till växeln anges, i stället för numret till den person som ansvarar för tillståndsfrågor. I telefon- och faxnummer skall landskoden finnas med. När det gäller e-post bör myndighetens allmänna adress uppges.
2. **Tillståndshavare.** På samma sätt som när det gäller informationen om myndigheten bör informationen om tillståndshavaren avse järnvägsföretagets allmänna adress, och man bör undvika att hänvisa till en viss person. Om tillståndshavaren har flera registreringsnummer enligt nationell lagstiftning finns det möjlighet att ange både momsregistreringsnumret och ett andra registreringsnummer i formuläret. I telefon- och faxnummer skall landskoden finnas med.
3. **Giltighet.** Enligt artikel 10 skall ett tillstånd vara giltigt så länge som järnvägsföretaget uppfyller de skyldigheter som anges i direktivet. Den omprövning som kan göras enligt artikel 10.1 kräver inte att tillståndet i sig ändras. Om omprövningen leder till att ett tillstånd tillfälligt dras in, återkallas eller ändras, skall detta anges i de aktuella fälten och ett nytt dokument lämnas in.

Den utfärdande myndigheten skall ange vilken dag tillståndet börjar gälla och vilken typ av tjänster som tillståndet gäller. Om det rör sig om ett tillfälligt tillstånd, som utfärdats enligt bestämmelserna i artikel 11.3, måste en sista giltighetsdag anges. Ett tillfälligt tillstånd kan vara giltigt i högst sex månader. Om ett tillstånd tillfälligt dras in eller återkallas skall datumet anges i formuläret. Datum skall anges enhetligt uppställda (DDMMÅÅ).
4. **Ändringar.** Om ett järnvägsföretag med tillstånd betydligt förändrar eller utvidgar sin verksamhet skall tillståndet åter inges till myndigheten för omprövning (artikel 11.6). En sådan omprövning kan leda till att tillståndet ändras. I så fall skall datumet för ändringen anges i fälten tillsammans med en kortfattad beskrivning. Datum skall anges enhetligt uppställda (DDMMÅÅ).
5. **Villkor och skyldigheter.** Enligt artikel 10.2 får särskilda bestämmelser som reglerar ett tillstånds tillfälliga indragning eller återkallande anges i tillståndet. I sådana fall skall bestämmelserna anges i detta fält. Enligt artikel 12 kan en medlemsstat genom nationella lagar och andra författningar ställa ytterligare krav på järnvägsföretagen. Om de är av betydelse för tillståndet skall det i detta fält hänvisas till dessa ytterligare krav eller till tillståndsbeslutet.
6. **Underskrift.** En person som är bemyndigad att besluta om tillstånd skall underteckna det tillstånd som utfärdats till järnvägsföretaget. Ett exemplar av det undertecknade dokumentet skall skickas till kommissionen, liksom en elektronisk version av det. Den undertecknande personens namn skall förtydligas. Kommissionen kommer att tilldela tillståndet ett EG-anmälningsnummer innan det offentliggörs och meddela numret till tillståndsmyndigheten.

*BILAGA II***Standardformat för försäkringsbilagan till tillståndet för järnvägstrafik**

Nedan följer standardformatet för bilagan till tillståndet för järnvägstrafik liksom de förklaringar och instruktioner som användaren av formuläret behöver.



TILLSTÅND

Försäkringsbilaga nr

Ekonomisk täckning för ansvarsskyldighet

när det gäller tillstånd att tillhandahålla järnvägstransporttjänster i Europeiska unionen och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet enligt direktiv 95/18/EG, ändrat genom direktiv 2001/13/EG, och tillämplig nationell lagstiftning

1. Stat som utfärdat tillståndet

Utfärdande stat	Tillståndsmyndighet
Nationellt tillståndsnr	Beslut nr
Tillämplig lagstiftning	

2. Tillståndshavare

Järnvägsföretag	
Registreringsnummer	Momsregistreringsnummer

3. Tillståndsmyndighet som godkänt den ekonomiska täckningen (om annan än tillståndsmyndigheten i punkt 1 ovan)

Tillståndsmyndighet	Tfn
Postadress	Fax
Postnummer och ort	E-post
Stat	Tillämplig lagstiftning

4. Ekonomisk täckning för ansvarsskyldighet

Ekonomisk täckning, belopp	Likvärdiga arrangemang (kort beskrivning)
Geografisk täckning	
Giltigt fr.o.m.	Giltigt t.o.m.

5. Villkor och skyldigheter

Nationella villkor enligt artikel 10.2 och/eller artikel 12 i direktiv 95/18/EG bör nämnas här. Alternativt bör det hänvisas till var dokumentationen finns tillgänglig

Datum

Underskrift

Namnförtydligande

EG-anmälningsnummer

Förklaringar och instruktioner

Enligt artikel 9 i direktiv 95/18/EG skall ett järnvägsföretag vara tillräckligt försäkrat eller ha likvärdiga arrangemang för att enligt nationell och internationell lagstiftning täcka sin ansvarsskyldighet i händelse av olyckor. Det maximala försäkringsbelopp som medlemsstaterna kräver varierar beroende på nationella lagar och andra författningar. Det är således inte säkert att en försäkring som ett järnvägsföretag tecknat i en medlemsstat är tillräcklig i en annan medlemsstat. Det organ som utfärdar tillståndet skall därför bifoga en bilaga till tillståndet, vilken överensstämmer med formatet i bilaga II till denna rekommendation. Den första försäkringsbilagan bör betecknas nummer 1 och överlämnas av tillståndsmyndigheten.

På grundval av informationen i försäkringsbilagan kan tillståndsmyndigheten i en medlemsstat kontrollera om den försäkring som järnvägsföretaget tecknat och som godkänts i tillståndsstaten är tillräcklig även i den andra medlemsstaten. Om så inte är fallet kan den berörda tillståndsmyndigheten begära att järnvägsföretaget tecknar ytterligare försäkringar och därefter lämna in en ny försäkringsbilaga till tillståndet i överensstämmelse med standardformatet i bilaga II och förse den med ett nytt nummer (2, 3, 4 osv.) Enligt artikel 5 i direktiv 95/18/EG måste ett järnvägsföretag kunna visa för tillståndsmyndigheterna att det kommer att kunna uppfylla kraven.

De ingående förklaringarna nedan avser de numrerade fälten i formuläret. Det hänvisas till artiklar i direktiv 95/18/EG.

1. **Stat som utfärdat tillståndet.** Informationen i tillståndet skall upprepas här för att tillståndet korrekt skall kunna identifieras. Tillståndsmyndigheten utses av medlemsstaterna i enlighet med artikel 3. Eftersom bilagan är knuten till ett tillstånd enligt bilaga I till denna rekommendation, är det inte nödvändigt att upprepa all information om tillståndsmyndigheten. Det räcker med namnet.
2. **Tillståndshavare.** Eftersom bilagan är knuten till ett tillstånd, är det inte nödvändigt att upprepa all information om tillståndshavaren. Det räcker med namn och eventuella registreringsnummer.
3. **Tillståndsorgan som ansvarar för godkännandet av ekonomisk täckning.** Om försäkringsbilagan lämnas in av det organ som utfärdat tillståndet till järnvägsföretaget behöver detta fält inte fyllas i. Om tillståndsmyndigheten i en annan medlemsstat har krävt och godkänt ytterligare försäkringsskydd skall kontaktuppgifterna avseende den tillståndsmyndigheten lämnas i detta fält. I telefon- och faxnummer skall landskoden finnas med.
4. **Ekonomisk täckning för ansvarsskyldighet.** Det maximala försäkringsbelopp som krävs och godkänts skall anges i detta fält, liksom aktuell valuta. Om järnvägsföretaget inte har tecknat någon försäkring, men visat att det skyddas genom likvärdiga arrangemang (t.ex. en ekonomisk garanti) skall detta skydd beskrivas. Om skyddet är begränsat till ett visst land eller en region eller om vissa länder eller regioner uttryckligen är undantagna skall detta beskrivas. Försäkringens första giltighetsdag skall anges. Järnvägsföretag är skyldiga att upprätthålla sin täckning för ansvarsskyldigheten. Tillståndet är inte giltigt om ett järnvägsföretag inte uppfyller detta krav (artikel 5). I undantagsfall kan dock en försäkring tecknas för en begränsad tid. I sådana fall kan sista giltighetsdag anges. Datum skall anges enhetligt uppställda (DDMMÅÅ). Tillståndsmyndigheten kan kontrollera att järnvägsföretaget uppfyller kravet (artikel 11). Om den ekonomiska täckningen för ansvarsskyldigheten förändras och åter inges till tillståndsmyndigheten skall en ny bilaga utfärdas för att ersätta den gamla.
5. **Villkor och skyldigheter.** Skyddet för ansvarsskyldighet kan vara knutet till nationella villkor eller skyldigheter för järnvägsföretaget enligt bestämmelserna i artikel 12. I sådana fall bör det anges i detta fält.
6. **Underskrift.** En person som är bemyndigad att godkänna försäkringsarrangemang skall underteckna det dokument som utfärdats till järnvägsföretaget. En kopia av det undertecknade dokumentet skall skickas till kommissionen, liksom en elektronisk version av dokumentet. Den undertecknande personens namn skall förtydligas.
7. **EG-anmälningsnummer.** För att tillståndshavaren skall kunna identifieras skall EG-anmälningsnumret anges i bilagan av den myndighet som godkänt försäkringsskyddet. Om ett nytt tillstånd utfärdas kommer kommissionen att tilldela det ett EG-anmälningsnummer och meddela tillståndsmyndigheten detta nummer